




ARIANE CHAMPOUX

Associée

Parle : Anglais, Français

 +1 514-392-9555

 +1 514-878-1450

 ariane.champoux@gowlingwlg.com

Bureau principal : Montréal

Ariane Champoux

Ariane Champoux est associée au bureau de Gowling WLG à Montréal et directrice du service de traduction juridique pour tous les bureaux du cabinet au Canada. Elle agit en tant que chef nationale de ce service.

Ariane supervise et dirige tous les aspects du service, qui est établi à Montréal. Elle encadre son équipe dont les membres traduisent des documents de l'anglais au français

et vice versa, et elle dispose également des ressources nécessaires pour les demandes concernant d'autres langues. Les membres du service de traduction traduisent, pour les clients du cabinet, des documents de toutes sortes touchant le domaine des valeurs mobilières et du droit des sociétés, principalement les placements de titres par voie d'appel public à l'épargne ou de placement privé et les acquisitions et fusions, les contrats, les financements de crédit-bail transfrontalier et international, la titrisation, les opérations de privatisation, la publicité, la comptabilité, l'administration, le litige, l'impôt, le droit du travail, l'immobilier, les assurances et les affaires autochtones, pour ne nommer que ceux-là.

Avant de se joindre à Gowling WLG, Ariane a passé dix ans dans le domaine de la traduction juridique auprès d'un autre cabinet d'avocats.

Elle a prononcé de nombreuses conférences au sujet de la traduction juridique. De plus, elle est membre actif du comité organisateur du concert de charité annuel de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et dirige un comité de financement pour Les Grands Ballets Canadiens de Montréal.

Expertise

Droit des sociétés et droit commercial - Services généraux

Traduction juridique

Capital d'investissement

États-Unis

Associations professionnelles

- American Translators Association
- Association canadienne des juristes-traducteurs
- Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec